



## **Cargador rápido flexible (Cable de carga de modo 2)**



# Cargador rápido flexible (cable de carga de modo 2)

## Manual de instrucciones

### Contenido

Información	4
Funcionamiento	9
Instalación (accesorio opcional)	15
Solución de problemas	17
Especificaciones ambientales	19
Eliminación de residuos	19
Certificación/cumplimiento	19

# Información

## Símbolos utilizados en el presente documento



Señala indicaciones que advierten sobre peligros.



Señala indicaciones que advierten sobre características especiales.

◀ Señala el final de la indicación u otro texto.

## Indicaciones de seguridad

Lea la información cuidadosamente y observe el dispositivo para familiarizarse con él antes de intentar instalarlo, operarlo o repararlo. Use este producto únicamente para cargar vehículos BMW, MINI o Rolls-Royce.



**RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la conexión de alimentación eléctrica cumpla con las normativas legales nacionales. Para reducir el riesgo de incendio, utilice el dispositivo solo con un disyuntor suficientemente dimensionado. También debe tenerse en cuenta el aumento de la temperatura ambiente en el armario de distribución. En determinadas circunstancias, esto puede requerir una reducción de la corriente de carga para aumentar la disponibilidad del sistema. ◀



## Indicaciones de seguridad

- Se debe vigilar a los niños cuando se encuentren cerca del cargador rápido flexible si está conectado.
- Utilice exclusivamente un paño seco para limpiar el dispositivo de carga. Asegúrese de que esté desconectado de la red eléctrica y del vehículo. No utilice productos de limpieza ni disolventes inflamables, como alcohol o benceno.
- No utilice el cargador rápido flexible si la toma de corriente, el cable o la carcasa están dañados. Asegúrese de que el área de contacto no esté cerca de fuentes de calor, suciedad o agua.
- No utilice el dispositivo en zonas de atmósfera potencialmente explosiva.
- No desconecte el cable del adaptador de red durante el proceso de carga.
- No meta los dedos en el conector.
- No utilice el cargador rápido flexible con cables alargadores, tambores para cable, regletas, adaptadores de viaje, temporizadores ni ningún adaptador de conectores de vehículo.
- No realice cambios o modificaciones no autorizados en el cargador rápido flexible.
- Los trabajos de reparación del cargador rápido flexible solo deben ser realizados por el fabricante.
- No retire ningún identificador, tales como símbolos de seguridad, instrucciones de advertencia, etiquetas o marcas de cables.
- No utilice el cargador rápido flexible si el adaptador de red no está completamente enchufado a una toma de corriente doméstica.
- No lo conecte a otros aparatos consumidores, herramientas eléctricas, etc.
- No deje caer el cargador rápido flexible ni el cable del adaptador.
- No pase el vehículo por encima del cargador rápido flexible ni el adaptador.
- No sumerja el dispositivo en agua.
- No doble los cables.
- No utilice los cables de adaptadores de red que se enumeran más abajo con ninguna otra caja de control integrada en el cable.
- No pise el cargador rápido flexible, los cables del adaptador ni los enchufes.
- Para un transporte seguro en el vehículo, utilice la bolsa suministrada y sujétela a su anclaje; consulte la guía de seguridad para una colocación segura.
- Se debe desconectar el adaptador de red de la toma de corriente doméstica durante el montaje.
- No utilice nunca un cable del adaptador de red o un conector de vehículo defectuoso, desgastado o sucio.
- Extraiga el cargador rápido flexible de la toma de corriente doméstica tirando del adaptador en lugar del cable. ◀

## Información sobre la infraestructura

- El cargador rápido flexible no viene de fábrica limitado. Asegúrese de que la instalación eléctrica es capaz de cumplir los requisitos de voltaje/amperaje antes de su uso y, si es necesario, active la limitación de potencia en los ajustes de carga de su vehículo BMW/MINI/RR.
- El dispositivo está diseñado para su uso con varias tomas de corriente eléctrica. Estas tomas de corriente eléctrica deben cumplir con los reglamentos nacionales pertinentes (normas de conexión e instalación) tanto si ya existen como si se instalan por separado.
- Asegúrese de que la corriente de carga máxima permitida se adapte al disyuntor instalado y al fusible de protección.
- Asegúrese de que la instalación en la pared y la toma de corriente ya existentes estén diseñadas para una carga eléctrica permanente. Se recomienda encarecidamente conectar el dispositivo a una toma de corriente eléctrica con un disyuntor de corriente residual independiente. No se deben conectar otros circuitos a este disyuntor de corriente residual.
- El montaje, la puesta en funcionamiento y el mantenimiento de las tomas de corriente eléctrica deben ser realizados por electricistas debidamente formados, cualificados y autorizados, que conozcan las normas pertinentes y que asuman la total responsabilidad del cumplimiento de las normas y reglamentos de instalación vigentes.
- Este dispositivo debe tener acceso a una conexión a tierra. En caso de error, la conexión a tierra reducirá el peligro de una descarga eléctrica. Asegúrese de que la toma de corriente pueda proporcionar una conexión a tierra adecuada.

## Uso previsto

El uso previsto del dispositivo en todos los casos incluye el cumplimiento de las condiciones ambientales para las que se desarrolló este dispositivo.

Las instrucciones contenidas en el manual deben seguirse al pie de la letra. De lo contrario, se pueden crear fuentes de peligro o el equipo de seguridad puede quedar inutilizable. Además de la información de seguridad, se deben seguir las normas de seguridad y prevención de accidentes relacionadas con el dispositivo específico.

## **Acerca de este manual**

Este manual y las funciones descritas son válidas para dispositivos de carga en modo 2 del siguiente tipo:

cargador rápido flexible

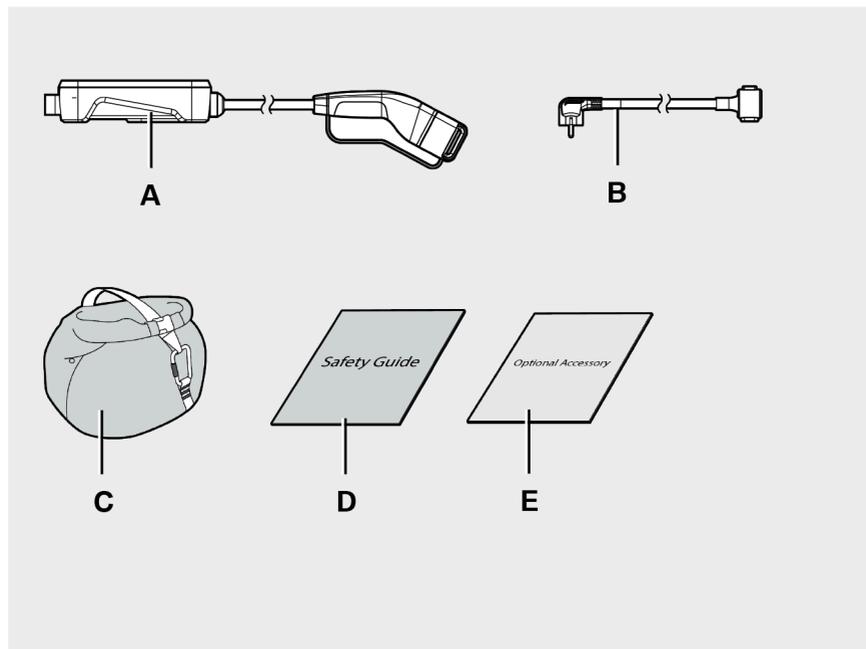
Las ilustraciones y explicaciones contenidas en este manual hacen referencia a una versión típica de dispositivo. La versión de su dispositivo puede ser diferente. Este manual está dirigido a los grupos destinatarios, por ejemplo, clientes finales (usuarios del cargador rápido flexible).

## **Garantía**

El servicio de atención al cliente puede proporcionar más información sobre la garantía. Sin embargo, los siguientes casos no están cubiertos por la garantía:

- Defectos o daños causados por trabajos de instalación no especificados en las instrucciones de instalación y por el hecho de que el producto no se utilice según lo especificado en el manual.
- Gastos y daños ocasionados por trabajos de reparación no realizados por un técnico electricista autorizado por el punto de venta o un taller de servicio autorizado.

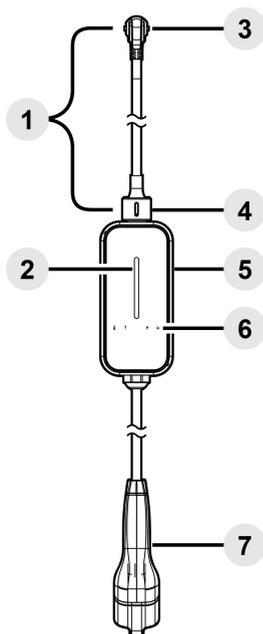
## Volumen de suministro



- A Unidad funcional con conector de vehículo
- B Cable del adaptador de red
- C Bolsa
- D Guía de seguridad
- E Accesorio opcional

# Funcionamiento

## Vista general



1. Cable del adaptador de red
2. Barra de estado de carga
3. Adaptador de red
4. Interfaz de red con tapa
5. Unidad funcional (ICCB: caja de control integrada en el cable)
6. Indicador led
7. Conector del vehículo (tipo 2)

## Indicador led

-  Temperatura
-  Error interno
-  Tensión de red
-  Detección de tierra

## Iniciar carga

1. Conecte el cable del adaptador de red elegido al cargador rápido flexible.
2. Conecte el adaptador de red a una toma de corriente doméstica.
3. Cuando el adaptador de red está conectado a la toma de corriente doméstica, la barra de estado de carga parpadeará en naranja y luego se iluminará en azul, lo que indica que el cargador rápido flexible está listo para cargar.
4. Conecte el conector del vehículo a la toma del vehículo eléctrico (EV, por sus siglas en inglés); el proceso de carga se iniciará automáticamente y la barra de estado de carga parpadeará en azul.



- El vehículo eléctrico debe estacionarse lo suficientemente cerca de la toma de corriente doméstica para la conexión.

- Asegúrese de que no se pise el cargador rápido flexible para evitar daños. ◀

## Detener la carga

1. Detenga el proceso de carga en el vehículo eléctrico.
2. Desconecte el conector del vehículo de la toma del vehículo eléctrico.
3. Retire el adaptador de red de la toma de corriente doméstica.



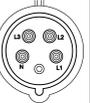
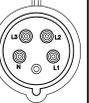
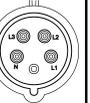
Desconexión anómala o desconexión con carga en una toma de corriente doméstica: el cargador rápido flexible podría dañarse o la situación podría resultar peligrosa para las personas. ◀

## Tipos de adaptadores de red para enchufes internacionales disponibles

A fin de que pueda realizar la carga donde quiera que esté y lo más rápido posible, el cargador rápido flexible se puede utilizar con los diferentes tipos de adaptadores de red que se muestran a continuación. Consulte la lista de adaptadores adicionales, disponible como accesorio opcional, para obtener más información.

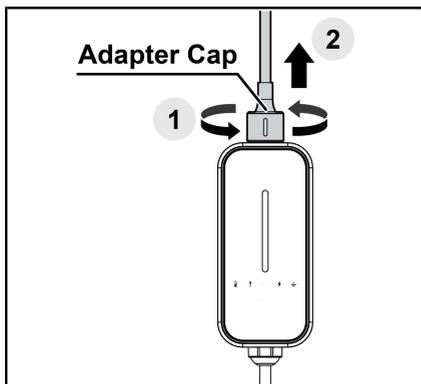
Tipo de enchufe	Tipo E+F	Tipo E+F	Tipo E+F	Tipo G	Tipo G	Tipo J	Tipo K	Tipo N
								
Máxima intensidad / potencia máxima de carga	8 A / 1,8 kW	10 A / 2,3 kW	10 A / 2,3 kW	10 A / 2,3 kW	10 A / 2,3 kW	8 A / 1,8 kW	6 A / 1,3 kW	8 A / 1,8 kW
Sistema TT/TN	X	X		X		X	X	X
Sistema IT*			X		X			

\*Sistema de puesta a tierra IT: sin monitorización de la puesta a tierra (por ejemplo, Noruega). Los cables del adaptador de red IT están provistos de una marca amarilla.

Tipo de enchufe	Tipo N	TIS 166-2549	CEE 16A (azul, 1 fase)	CEE 16A (azul, 1 fase)	CEE 16A (rojo, 3 fases)	CEE 16A (rojo, 3 fases)	CEE 32A (rojo, 3 fases)	CEE 32A (rojo, 3 fases)
								
Máxima intensidad / potencia máxima de carga	16 A / 3,6 kW	10 A / 2,3 kW	16 A / 3,6 kW	16 A / 3,6 kW	16 A / 11 kW	16 A / 11 kW	16 A / 11 kW	16 A / 11 kW
Sistema TT/TN	X	X	X		X		X	
Sistema IT*				X		X		X

\*Sistema de puesta a tierra IT: sin monitorización de la puesta a tierra (por ejemplo, Noruega). Los cables del adaptador de red IT están provistos de una marca amarilla.

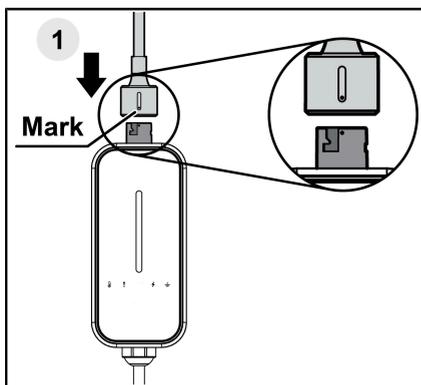
## Cambiar el cable del adaptador de red



Se puede cambiar el cable del adaptador de red para una adaptación a un entorno eléctrico específico.

Desmonte el cable del adaptador de red:

1. Gire la tapa del cable del adaptador de red para aflojar el enchufe.
2. Retire el cable del adaptador de red.



Monte el cable del adaptador de red:

1. Alinee la marca e inserte el enchufe, la tapa del cable del adaptador de red girará y se bloqueará automáticamente.
2. Compruebe si el adaptador está completamente conectado tirando de la tapa del cable del adaptador.

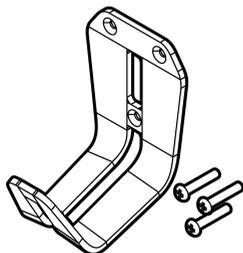
## Información del led de estado

Símbolo	Indicador led	Estado	Descripción
	Todo	Todo negro	Apagado
	Barra de estado de carga	Parpadea en naranja	Autocomprobación del cargador
	Barra de estado de carga	Azul	Cargador en modo de espera / listo para cargar
	Barra de estado de carga	Parpadea en azul	Cargando
	Temperatura	Rojo	Protección contra sobrecalentamiento
	Error interno	Rojo	Error del piloto de control, sobrecorriente de salida
	Error interno	Parpadea en rojo	Error en la autocomprobación, fallo del relé
	Tensión de red	Rojo	Subtensión/sobretensión de entrada
	Detección de tierra	Rojo	Desconexión de tierra para el sistema de puesta a tierra TT/TN
	Detección de tierra	Naranja	Detección de tierra desactivada para el sistema de puesta a tierra IT*

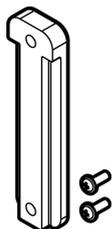
\*Permanece iluminado en naranja de forma continua cuando se utiliza el cable del adaptador de red IT.

## Instalación (accesorio opcional)

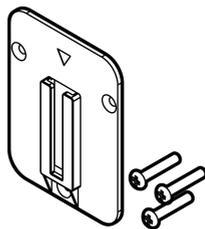
### Descripción general de la instalación en la pared



Soporte de cable y  
3 tornillos para madera

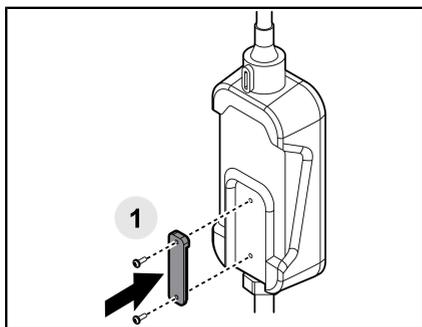


Guía y  
2 tornillos hexagonales

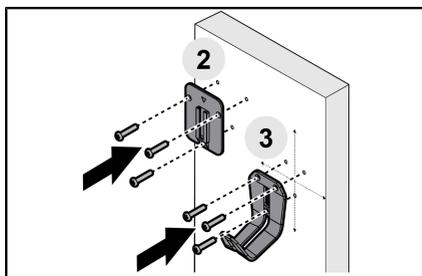


Kit de pared y  
3 tornillos para madera

### Instalación en la pared

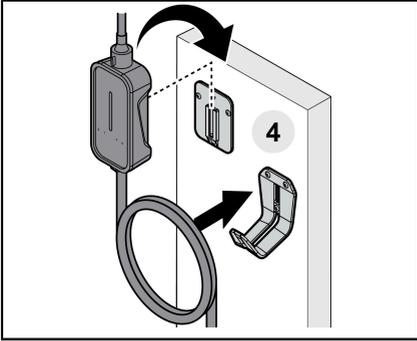


1. Sujete la guía al cargador rápido flexible con los tornillos hexagonales



2. Monte el kit de pared en la pared\* con los tornillos para madera
3. Fije el soporte de cable a la pared\* con los tornillos para madera

\*Nota: la ubicación depende de los requisitos legales y las preferencias del cliente.



4. Asegure el cargador rápido flexible y el cable en la pared

## Solución de problemas

Póngase en contacto con el distribuidor local o el servicio de atención al cliente si el producto no funciona correctamente o si los indicadores led indican un fallo permanente. NO abra la carcasa ni retire las piezas fijas. NO manipule los dispositivos de protección eléctrica.

Situación	Medida
El indicador led no se enciende	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Compruebe la toma de corriente y asegúrese de que el adaptador de red está completamente conectado. Si la toma de corriente parece estar dañada, llame a un electricista cualificado.</li><li>2. Vuelva a enchufar y encender el cargador rápido flexible o pruebe con otra toma de corriente adecuada.</li><li>3. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.</li></ol>
El indicador  de temperatura se ilumina en rojo	Compruebe la toma de corriente y proteja el equipo de carga de la luz solar directa o de las altas temperaturas.
El indicador de error interno  , tensión de red  o monitorización de la puesta a tierra  parpadea en rojo o permanece iluminado	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Espere al menos 10 segundos. El producto intenta resolver el error y recuperar el funcionamiento normal automáticamente.</li><li>2. Si el producto permanece en modo de error, reinicie manualmente. Consulte la guía de seguridad o el siguiente apartado.</li><li>3. Si el indicador de monitorización de la puesta a tierra permanece iluminado, llame a un electricista cualificado para que compruebe la conexión a tierra. Si el indicador de tensión de red permanece iluminado, llame a un electricista cualificado o a su proveedor de red eléctrica.</li><li>4. Si la situación persiste, póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente.</li></ol>

## **Reinicio manual**

1. Desconecte el cargador rápido flexible del vehículo desenchufando el conector del vehículo
2. Desconecte el cargador rápido flexible de la red eléctrica desenchufando el dispositivo de la toma de corriente
3. Espere al menos 5 segundos
4. Vuelva a conectar el cargador rápido flexible a la red eléctrica y espere a que finalice la autocomprobación del cargador
5. Vuelva a conectar el cargador rápido flexible al vehículo y compruebe si el proceso de carga se inicia

## Especificaciones ambientales

Frecuencia	50/60Hz
Humedad	Del 2 % al 95 % de humedad relativa, sin condensación
Altitud	3000 m
Temperatura de funcionamiento	De -40 °C a + 50 °C
Temperatura de almacenamiento	De -40 °C a + 80 °C
Clase de protección IP	IP67

## Eliminación de residuos



El cargador rápido flexible es un dispositivo electrónico y se debe desechar separado de la basura doméstica común. Elimínelo teniendo en cuenta la normativa local de eliminación de residuos y reciclaje.

## Certificación/cumplimiento



**EN17186:** El producto cumple los requisitos de la norma EN 17186:2019

**Declaración CE:** La declaración de conformidad CE completa para este producto se puede descargar de Internet en <https://www.bmw.com/supportflexiblefastcharger>

